Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.4 Практическая грамматика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика
(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (немецкий язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы
Программа академического бакалавриата

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2016

1374275

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 7 от "16" февраля 2016 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры *подпись* В.Е. Щербина *расшифровка подписи*

Исполнители:
Доцент *должность* *подпись* О.М. Снигирева *расшифровка подписи*

должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки
личная подпись Н.Н. Грицай *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации 58303

© Снигирева О.М., 2016
© ОГУ, 2016

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

формирование знаний, навыков, умений и компетенций в области грамматики изучаемого языка.

Задачи дисциплины:

- формирование представления о грамматической системе изучаемого языка;
- применение на практике изучаемого материала в различных учебных ситуациях общения;
- формирование знаний о морфологии и синтаксисе изучаемого языка;
- выработка продуктивных навыков грамматического оформления порождаемого текста при говорении и письме.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка. **Уметь:** - использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; - использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; - построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей. **Владеть:** -навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; - способами адекватного вербального реагирования; - развитым языковым чутьём.	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
Знать: - схему организации и структурной упорядоченности целого текста; - основные особенности речевого сообщения; - стандартные формы выражения мысли для разных типов теста. **Уметь:** - выражать семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между композиционными частями художественного и нехудожественного текста. **Владеть:** - основными способами выражения семантической, коммуникативной	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение),

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.	сверхфразовыми единствами, предложениями
Знать: содержание лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации; основные положения и методы данных наук; о закономерностях развития лингвистических наук. **Уметь:** использовать лингвистические, философские, переводоведческие понятия и понятия теории межкультурной коммуникации, а также основные положения и методы данных наук для решения профессиональных задач; внедрять современные научные достижения в практику перевода. **Владеть:** навыками использования лингвистических, философских, переводоведческих понятий и понятий теории межкультурной коммуникации, а также основных положений и методов данных наук при осуществлении профессиональной деятельности в научно-методической области, в межкультурной коммуникации, в работе с новыми информационными технологиями; культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.	ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Знать: основные правила формирования гипотезы; основные правила продуцирования убедительной и уместной речи; теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации. **Уметь:** приводить убедительные аргументы; применять средства аргументации в речи; логически верно строить монологическое высказывание; выдвигать гипотезы в области прогнозирования конечного продукта профессиональной деятельности. **Владеть:** навыками выдвижения, обоснования и развития гипотезы; навыками последовательно аргументации своей научной позиции; навыком продуцирования устных и письменных текстов научного стиля.	ПК-24 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**108**	**72**	**108**	**288**
Контактная работа:	**34,25**	**35,25**	**34,25**	**103,75**
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	102
Консультации		1		1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: *- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);*	**73,75**	**36,75**	**73,75**	**184,25**

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к промежуточному контролю и т.п.)				
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**экзамен**	**зачет**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Порядок слов в простом предложении.	16		4		12
2	Числительные.	16		4		12
3	Артикль.	18		6		12
4	Местоимение.	18		6		12
5	Глагол.	20		8		12
6	Имя существительное.	20		6		14
	Итого:	108		34		74

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Глагол. Модальные глаголы. Причастие I,II.	22		14		8
8	Имя прилагательное.	20		10		10
9	Наречие.	14		4		10
10	Предлоги.	16		6		10
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
11	Глагол. Страдательный залог. Инфинитив с «zu» и без «zu».	36		14		22
12	Сложносочинённые и сложноподчиненные предложения.	38		16		22
13	Конъюнктив. Образование конъюнктива.	34		4		30
	Итого:	108		34		74
	Всего:	288		102		186

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Порядок слов в простом предложении

Порядок сов в простом повествовательном предложении, в вопросительном предложении с вопросительным словом и без вопросительного слова. Отрицание полное и частичное.

2Числительные

Числительное, его значение и синтаксические функции. Количественные, порядковые и дробные числительные.

3 Артикль

Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного. Основные случаи употребления артикля.

4 Местоимение

Значение местоимений и их синтаксические функции. Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es. Неопределенно-личное местоимение man. Отрицательные местоимения.

5 Глагол

Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения. Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы. Настоящее время глаголов. Повелительное наклонение.

6 Имя существительное

Существительное, его значение и синтаксические функции. Грамматические категории существительного: род, число, падеж. Система склонения имен существительных.

7 Глагол. Модальные глаголы. Причастие I, II

Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Прошедшие временные формы глаголов. Будущее время. Модальные глаголы. Общая характеристика причастий. Причастие первое. Причастие второе.

8 Имя прилагательное

Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Категории рода, числа и падежа у прилагательного. Склонение прилагательного. Степени сравнения прилагательных. Словообразование имен прилагательных.

9Наречие

Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий. Местоименные наречия.

10 Предлоги

Общая характеристика. Управление предлогов.

11 Глагол. Страдательный залог. Инфинитив с «zu» и без « zu»

Страдательный залог.Употребление частицы zu при инфинитиве. Сказуемоевформах haben+ zu+ Infinitiv, sein+ zu+ Infinitiv. Глаголы brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen всочетаниис zu+ Infinitiv. Инфинитивные обороты.Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

12Сложносочинённые и сложноподчиненные предложения

Порядок слов в сложносочиненном предложении. Порядок слов в сложноподчинённом предложении. Типы придаточных предложений.

13 Конъюнктив. Образование конъюнктива

Презенс конъюнктив. Претерит конъюнктив. Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Порядок слов в простом повествовательном предложении. Позиция второстепенных членов предложения.	2
2	1	Порядок в вопросительном предложении с вопросительным	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		словом и без вопросительного слова. Отрицание полное и частичное.	
3	2	Числительное, его значение и синтаксические функции.	2
4	2	Количественные, порядковые и дробные числительные.	2
5	3	Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного.	2
6	3	Употребление определенного, неопределённого, нулевого артикля.	2
7	3	Письменная работа по теме «Артикль. Употребление артикля»	2
8	4	Значение местоимений и их синтаксические функции.Местоимения личные, притяжательные,	2
9	4	Местоимения указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es.	2
10	4	Неопределенно- личное местоимение man. Отрицательные местоимения.	2
11	5	Глагол. Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения.	2
12	5	Система времен немецкого глагола. Präsens, образование и сфера употребления. Отделяемые и неотделяемые приставки.	2
13	5	Повелительное наклонение.	2
14	5	Письменная работа по теме «Глагол».	2
15	6	Род имен существительных. Образование множественно числа существительных.	2
16	6	Склонение имен существительных.	2
17	6	Письменная работа по теме «Имя существительное»	2
18	7	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления.Präteritum, образование, сфера употребления.	2
19	7	Общая характеристика причастий. Образование причастия I,II.	2
20	7	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Perfekt, образование, сфера употребления.	2
21	7	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Plusquamperfekt, образование, сфераупотребления.	2
22	7	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Futur, образование, сфера употребления.	2
23	7	Модальные глаголы. Спряжение модальных глаголов.	2
24	7	Письменная работа по теме «Временные формы действительного залога»	2
25-26	8	Общая характеристика имен прилагательных. Склонение имен прилагательных.	4
27	8	Степени сравнения имен прилагательных.	2
28	8	Субстантивация имен прилагательных.	2
29	8	Письменная работа по теме «Имя прилагательное».	2
30	9	Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий.	2
31	9	Местоименные наречия.	2
32	10	Общая характеристика. Управление предлогов. Предлоги с Genitiv.	2
33	10	Управление предлогов. Предлоги с Dativ.	2
34	10	Управление предлогов. Предлоги с Akkusativ.	2
35	11	Управление глаголов и прилагательных.	2
36	11	Страдательный залог. Общая характеристика. Образование временных форм страдательного залога. Односоставный	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		пассив.	
37	11	Пассив состояния.	2
38-39	11	Инфинитив актив I, II. Инфинитив пассив I, II .Употребление частицы zu при инфинитиве.Инфинитивные обороты.	4
40	11	Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.	2
41	11	Письменная работа по теме «Страдательный залог».	2
42-44	12	Порядок слов в сложносочиненном предложении. Типы придаточных предложений. Придаточное – существительное, придаточное – сказуемое.	6
45-46	12	Обстоятельственные придаточные предложения: причины, условия, цели, места, времени.	4
47-48	12	Обстоятельственные придаточные предложения: следствия, сравнения, уступки.	4
49	12	Письменная работа по теме «Сложноподчиненное предложение»	2
50	13	Конъюнктив. Образование конъюнктива. Презенс, претеритум конъюнктив.	2
51	13	Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив.	2
		Итого:	102

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Колоскова, С.Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку[Электронный ресурс]: учебник / С.Е. Колоскова. — Электрон. текстовые данные.- Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, ЭБС АСВ, 2011. - 214 с. - ISBN 978-5-9275-0863-1. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=241089

2. Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка: практикум[Электронный ресурс]: учебник / А.Г. Смирнова. — Электрон. текстовые данные. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 96 с. - ISBN 978-5-8353-1678-6. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928

5.2 Дополнительная литература

1. Нефедова, Л.А. Иноязычная лексика в современном немецком языке: иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования [Электронный ресурс]: монография / Л.А. Нефедова. — Электрон. текстовые данные. - М.: Прометей, 2012. - 98 с. - ISBN 978-5-7042-2351-1. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363846

2. Снигирева, О. М. Предлоги немецкого языка [Электронный ресурс]: методические указания/ О. М. Снигирева. - Электрон. текстовые данные.- Оренбург: ОГУ. - 2016. - 56 с. - Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/31566_20160926.pdf

3. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст]: 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина. - М.: БАО-ПРЕСС: РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с. - ISBN 5-89886-068-1.

4. Dreyer, Hilke Lehr-und Übungsbucg der deutschen Gramatik [Текст] : Hilke Dreyer, Richard Schmitt. - Neubearbeitung.- Ismaning : Max Hueber, 2000. - 360 S. - ISBN 3-19-117255-8.

5. Reimann, Monika Основной курс грамматики немецкого языка = Griundstufen - Grammatik Russische Version [Текст] : Monika Reimann. - .- Ismaning : Max Hueber, 2000. - 240 S. - ISBN 3-19-091575 - X.

5.3 Периодические издания

1. Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".
2. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".
3. Филологические науки : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".

5.4 Интернет-ресурсы

http://www.goethe.de– Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

http://www.deutsch-als-fremdsprache.de– Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

http://deutsch.lingo4u.de– Словарь 4-го поколения;

http://www.multitran.ru/c/m.exe - Мультитран. Словарь (13 языков);

http://www.deutsch-lernen.com– Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня А1 до уровня С1. Аудирование и письмо;

http://www.languagelab.at– Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht– Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/– Самоучитель немецкого языка online;

https://lingvoelf.ru/tests-de - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

http://www.pro-qualifizierung.de– Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации».

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система MicrosoftWindows

Пакет настольных приложений MicrosoftOffice (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: https://get.adobe.com/ru/reader/.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: http://www.7-zip.org/.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), FacultyofScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: http://www.laurenceanthony.net/software.html.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. http://inion.ru/ - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).
2. https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.
3. http://apps.webofknowledge.com/- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании ThomsonReuters. Цитатные базы данных WebofScience включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.
4. https://search.proquest.com/ - ProQuestDissertations&Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины

1374275

Направление подготовки: *45.03.02 Лингвистика*
код и наименование

Направленность *Перевод и переводоведение (немецкий язык, второй иностранный язык)*

Год набора 2016

Дополнения и изменения к рабочей программе на 2017/2018 учебный год рассмотрены и утверждены на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

протокол № 7 от "21" февраля 2017 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра НФ и МПНЯ _____ В.Е. Щербина
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий отделом комплектования Научной библиотеки ОГУ
_____ Н.Н. Гришкой _____
личная подпись *расшифровка подписи* *дата*

Уполномоченный по качеству факультета (института) _____ Т.Ю. Сапух _____
личная подпись *расшифровка подписи* *дата*

В рабочую программу вносятся следующие дополнения и изменения:

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Григорьева В.С., Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1